



Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

HATÁROZATOK

- ★ A Bizottság (EU) 2021/1828 végrehajtási határozata (2021. október 7.) a „Stop (((5G))) – Stay Connected but Protected (Stop 5G – Kapcsolódjunk biztonságosan!)” elnevezésű európai polgári kezdeményezés nyilvántartásba vétele iránti kérelemről az (EU) 2019/788 európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében (az értesítés a C(2021) 7293. számú dokumentummal történt)..... 1

IRÁNYMUTATÁSOK

- ★ Az Európai Központi Bank (EU) 2021/1829 iránymutatása (2021. október 7.) a részletes hitelezési és hitelkockázati adatok gyűjtésére vonatkozó eljárásokról szóló (EU) 2017/2335 iránymutatás módosításáról (EKB/2021/47) 5

II

(Nem jogalkotási aktusok)

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1828 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2021. október 7.)

a „**Stop ((5G)) – Stay Connected but Protected (Stop 5G – Kapcsolódjunk biztonságosan!)**”
elnevezésű európai polgári kezdeményezés nyilvántartásba vétele iránti kérelemről az (EU)
2019/788 európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében

(az értesítés a C(2021) 7293. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai polgári kezdeményezésről szóló, 2019. április 17-i (EU) 2019/788 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (2) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Bizottsághoz 2021. augusztus 12-én benyújtották a „Stop 5G – Kapcsolódjunk biztonságosan!” elnevezésű európai polgári kezdeményezés nyilvántartásba vétele iránti kérelmet.
- (2) A kezdeményezés céljai a szervezők megfogalmazásában a következők: „Az 5G telepítés veszélyezteti az egészséges környezethez, a szabadsághoz és a magánélethez való jogainkat. Felszólítjuk a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot jogszabályra, amely megvédi a polgárokat és a környezetet az alábbi fenyegetések ellen:
 - a) Az embereket, az állatvilágot és a növényvilágot károsítja a sugárzás. A jelenlegi rádiófrekvenciás és mikrohullámú sugárterhelési határértékek nem nyújtanak megfelelő védelmet, elégtelenek különösen a veszélyeztetett emberek (gyermekek, terhes nők, betegek, idősek), állatok, beporzó rovarok és növények számára – Rendelkezzen az életnek a rádiófrekvenciától és a mikrohullámú sugárzástól való védelme érdekében;
 - b) Az 5G-vel a csatlakoztatott elektronikus eszközök, antennák és műholdak mennyisége robbanásszerűen megnő. Fenntarthatatlan energiaszükséglet, sugárterhelés, káros bányászat és szennyezés következik, ami veszélyezteti a biológiai sokféleséget és a természetes élőhelyeket – Rendelkezzen szigorúbb szabályozással a környezetnek az 5G és a digitalizáció összes hatásaitól való védelme érdekében.
 - c) Az 5G lehetővé teszi a tömeges adatgyűjtést és megfigyelést összekapcsolt objektumok által. Ez jelentősen növelni fogja a kiberbűnözés, az adatszivárgás, -lopás, és -eladás, valamint a mesterséges intelligenciával való visszaélés kockázatát – Hozzon hatékony adatvédelmi rendelkezéseket a magánéletünk, biztonságunk és szabadságunk érdekében.”
- (3) Egy melléklet további részleteket tartalmaz a kezdeményezés tárgyáról és célkitűzéseiről, és 23 cselekvési felhívást sorol fel, amelyeket „az uniós jogban végrehajtandó javaslatokként” említenek. A 23 cselekvési felhívással kapcsolatos további információk a „jogiaktus-tervezet”-ként benyújtott dokumentumban találhatóak. A szervezői csoport emellett „kiegészítő információként” több uniós nyelven is rendelkezésre bocsátotta a célkitűzések fordítását.

⁽¹⁾ HLL 130., 2019.5.17., 55. o.

(4) Ami az első célkitűzést illeti, a kezdeményezés a következő tíz cselekvési felhívást sorolja fel:

- „1. A Bizottság vezesse be a rádiófrekvenciás elektromágneses terek (RF EMF) olyan expozíciós határértékeit, amelyek nem csak a hőmérséklettel kapcsolatos hatásokon, hanem valamennyi egészségügyi és biológiai hatáson alapulnak, az emberek védelme és az elővigyázatosság elvének alkalmazása érdekében;
2. Tegye naprakésszé az 1999/519/EK ajánlást és a 2013/35/EU irányelvet, amelyeket rendszeresen felül kell vizsgálni és újra kell értékelni;
3. Alapozza az 1999/519/EK ajánlást és a 2013/35/EU munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi minimumkövetelményekről szóló irányelvet a rendelkezésre álló legjobb tudományos adatokra, a rendelkezésre álló tudományos és empirikus iránymutatások közül a legnagyobb védelmet biztosító határértékekkel;
4. Biztosítsa, hogy az expozíciós iránymutatásokat orvosbiológiai szakértelemmel rendelkező és összeférhetlenségtől mentes tudósok készítsék, valamint az Egészségügyi, Környezeti és Újonnan Felmerülő Kockázatok Tudományos Bizottsága (SCHEER) új testületének kinevezését vagy tevékenységének kiterjesztését az RF EMF bioaktív paramétereinek értékelésére;
5. Biztosítsa, hogy a vezeték nélküli eszközök, antennák és működésük tesztelése az RF EMF valamennyi biológiailag aktív paraméterét értékelje;
6. Váltsa fel vezetékkel a vezeték nélküli összeköttetéseket, és ezt azonnal tegye meg olyan helyeken, mint a kórházak, óvodák, iskolák, nyugdíjasotthonok és valamennyi középület;
7. Tájékoztassa a nyilvánosságot a vezeték nélküli kapcsolathoz fűződő veszélyekről és az expozíció minimalizálásának módjáról (pl. vezetékek használata);
8. Tanácsolja a tagállamoknak, hogy a településeken biztosítsanak alacsony sugárzású/sugárzásmentes zónákat. Nyilvánítson minden természetvédelmi területet és parkot alacsony sugárzású/sugárzásmentes zónának;
9. Az emberi egészség és a biológiai integritás védelme érdekében kérjen az uniós polgároktól tájékoztatáson alapuló beleegyező nyilatkozatot, mielőtt kitenné őket az RF EMF-nek;
10. Az elővigyázatosság elve alapján fogadjon el irányelvet az RF EMF-expozíciós határértékekről az állat- és növényvilág védelme érdekében.”

(5) Ami a második célkitűzést illeti, a kezdeményezés a következő nyolc cselekvési felhívást sorolja fel:

- „11. Tegye naprakésszé a 2011/92/EU irányelvet annak érdekében, hogy az 5G hálózat kiépítése és minden telekommunikáció projektként szerepeljen [az említett irányelv] 1. mellékletében annak biztosítása érdekében, hogy az ilyen projekteket az irányelvben előírt környezeti hatásvizsgálatnak vagy ellenőrzésnek vessék alá;
12. Csökkentse a digitális kommunikációs technológia által okozott hatalmas villamosenergia-fogyasztást azáltal, hogy az európai zöld megállapodásra vonatkozó cselekvési tervben prioritásként kezeli a vezetékes és az alacsony energiaigényű megoldásokat;
13. Foglalja bele az „elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékot (e-hulladék)”, az egyéb hulladéktermékeket, valamint az elektronikus berendezésekben használt ritkaföldfémek bányászatának környezeti hatásait a szennyezőanyag-mentességi cselekvési tervbe;
14. Tegye naprakésszé az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények megállapítási kereteinek létrehozásáról szóló 2009/125/EK irányelvet (környezetbarát tervezésről szóló irányelv) valamennyi hálózathoz kapcsolt eszköz, köztük az antennák és a műholdak erőforrás- és energiahulladékára vonatkozó szigorú korlátozások meghatározásával;
15. Ismerje el az RF EMF valamennyi biológiailag káros paraméterét szennyező anyagként, és ezeket foglalja bele valamennyi vonatkozó uniós politikába és irányelvbe;
16. Foglalja bele az RF EMF valamennyi biológiai szempontból káros paraméterének nyomon követését a »környezetvédelmi monitoringprogramokba, a 2030-ig tartó időszakra szóló biodiverzitási stratégiába, az uniós természet-helyreállítási célokba, az élőhelyvédelmi és a madárvédelmi irányelvekbe, valamint a Natura 2000 programba«;
17. Kezdeményezzen azonnali moratóriumot az 5G műholdak megakonstellációira vonatkozóan világszinten, amíg a környezetre gyakorolt káros hatások meg nem szűnnek;
18. Tegye prioritássá valamennyi űrprojekt környezeti hatásvizsgálatát az európai űrpolitika keretében.”

- (6) Ami a harmadik célkitűzést illeti, a kezdeményezés a következő öt cselekvési felhívást sorolja fel:
- „19. A Bizottság indítson hatásvizsgálatot az 5G-nek – többek között az összekapcsolt tárgyaknak és csatlakoztatott testeknek – a személyes adatok védelmére gyakorolt hatásairól, és értékelje a hatályos adatvédelmi jogszabályoknak való megfelelést;
 20. Védje meg a polgárokat a kiberbűnözés terjedésével szemben azáltal, hogy az adatminimalizálás elvét alkalmazza a (például orvosi és banki) adatok vezeték nélküli gyűjtésre;
 21. Biztosítsa, hogy az Európai Adatvédelmi Testület aktívan és függetlenül lépjen fel a megkülönböztetés és a digitális jogok megsértése ellen;
 22. Kérje minden polgár kifejezett hozzájárulását minden esetben, amikor adataikat bármilyen automatizált eljárásnak vetik alá;
 23. Szervezzon nyilvános vitákat orvosbiológiai szakértelemmel rendelkező és összeférhetetlenségtől mentes tudósok vezetésével arról, hogy engedélyezzenek-e digitális innovációkat, és ha igen, milyen mértékben: Nevezzen ki új etikai bizottságot, vagy terjessze ki az Európai Etikai Csoport tevékenységét.”
- (7) Ami a kezdeményezés első célkitűzésének, azaz „az élet rádiófrekvenciától és a mikrohullámú sugárzástól való védelmét célzó szabályozásnak” a megvalósítására irányuló cselekvési felhívásokat illeti, amennyiben ezek közül néhány olyan intézkedések bevezetésére irányul, amelyek a munkakörnyezet javítását célozzák különösen a munkavállalók egészségének és biztonságának védelme érdekében, a Bizottság hatáskörrel rendelkezik arra, hogy a Szerződés 153. cikkének (2) bekezdése alapján jogi aktusra irányuló javaslatot terjesszen elő.
- (8) A kezdeményezés – az Európai Elektronikus Hírközlési Kódexre vonatkozó, az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelvben ⁽²⁾, a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben ⁽³⁾ vagy a vezeték nélküli eszközök és antennák teljesebb tesztelését biztosító szabályokra irányuló javaslatokban meghatározott – első célkitűzésének megvalósítására irányuló cselekvési felhívások tekintetében a Bizottság hatáskörrel rendelkezik arra, hogy a Szerződés 114. cikke alapján jogi aktusokra irányuló javaslatokat terjesszen elő, amennyiben azok a belső piac működésének javítását célozzák.
- (9) A kezdeményezés azt is kéri, hogy készüljön javaslat a „vezeték nélküli összeköttetések vezetékekkel való felváltására”, tekintettel az RF EMF emberekre gyakorolt káros hatásaira. Amennyiben a javaslat az emberi egészség védelmét és javítását célzó ösztönző intézkedésekre, valamint a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek nyomán követésére, korai előrejelzésére és az ellenük való küzdelemre irányuló intézkedésekre irányul, a Bizottság hatáskörrel rendelkezik arra, hogy a Szerződés 168. cikkének (5) bekezdése alapján javaslatokat terjesszen elő, kivéve a tagállamok törvényi és rendeleti rendelkezéseinek harmonizálására irányuló intézkedéseket.
- (10) Amennyiben a kezdeményezés első két célkitűzésének megvalósítását célzó cselekvési felhívások némelyikének célja a környezet minőségének megőrzése, védelme és javítása, az emberi egészség védelme és a természeti erőforrások körültekintő és észszerű hasznosítása, a Bizottság hatáskörrel rendelkezik arra, hogy a Szerződés 192. cikkének (1) bekezdése alapján jogi aktusra irányuló javaslatot terjesszen elő.
- (11) Amennyiben a kezdeményezés második célkitűzésének megvalósítására irányuló cselekvési felhívások egyike a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ naprakésszé tételét kéri, a Bizottság hatáskörrel rendelkezik arra, hogy a Szerződés 114. cikke alapján jogi aktusra irányuló javaslatot terjesszen elő.
- (12) A kezdeményezés öt cselekvési felhívást tartalmaz a kezdeményezés harmadik célkitűzésének elérése érdekében, miszerint a Bizottság „hozzon hatékony adatvédelmi rendelkezéseket a magánéletünk, biztonságunk és szabadságunk érdekében”. Amennyiben az említett cselekvési felhívások jogi aktusokra irányuló javaslatok előterjesztésére kéri fel a Bizottságot a személyes adatoknak az uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi, valamint a tagállamok által az uniós jog hatálya alá tartozó tevékenységek végzése során történő feldolgozása tekintetében az egyének védelmével, valamint az ilyen adatok szabad áramlására vonatkozó szabályokkal kapcsolatban, a Szerződés 16. cikkének (2) bekezdése szolgálhat e javaslatok alapjául.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1972 irányelve (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról (HL L 321., 2018.12.17., 36. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/53/EU irányelve (2014. április 16.) a rádióberendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról és az 1999/5/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 153., 2014.5.22., 62. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK irányelve (2009. október 21.) az energiával kapcsolatos termékek környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények megállapítási kereteinek létrehozásáról (HL L 285, 2009.10.31., 10. o.).

- (13) A fenti okokból a kezdeményezés egyetlen része sem esik nyilvánvalóan a Bizottság azon hatáskörén kívül, hogy a Szerződések végrehajtása céljából uniós jogi aktusra irányuló javaslatot terjesszen elő.
- (14) Ez a következtetés nem érinti annak vizsgálatát, hogy a Bizottság fellépéséhez szükséges konkrét tényszerű és érdemi feltételek – beleértve az arányosság és a szubszidiaritás elvének való megfelelést, továbbá az alapvető jogokkal való összeegyeztethetőséget – ebben az esetben teljesülnének-e.
- (15) A 23 cselekvési felhívás közül néhány – nevezetesen a 4., 7., 12., 13., 17., 18. és 23. pontban említett intézkedések – nem kéri fel a Bizottságot arra, hogy fogadjon el uniós jogi aktusra irányuló javaslatot, hanem a jogi aktusokra irányuló javaslatokhoz képest kiegészítő vagy előkészítő jellegűnek tűnik. Mivel a Bizottságot nem kérték fel arra, hogy ezen intézkedések bármelyike tekintetében uniós jogi aktusra irányuló javaslatot nyújtson be, ezek az intézkedések nem felelnek meg az (EU) 2019/788 rendelet 6. cikke (3) bekezdésének c) pontjában meghatározott feltételnek, amelynek teljesülése esetén a kezdeményezés tárgyának részeként kellene nyilvántartásba venni azokat. Ezek az intézkedések tehát nem tartoznak e határozat hatálya alá. Ha azonban a Bizottság helyénvalónak tartja, hogy a kezdeményezés hatálya alá tartozó területeken jogi aktusra irányuló javaslatot fogadjon el, mérlegelheti, hogy javaslatában ezen elemek némelyikét is figyelembe vegye.
- (16) A szervezői csoport megfelelő bizonyítékot szolgáltatott arra vonatkozóan, hogy teljesíti az (EU) 2019/788 rendelet 5. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott követelményeket, és az említett rendelet 5. cikke (3) bekezdésének első albekezdésével összhangban kijelölte a kapcsolattartó személyeket.
- (17) A kezdeményezés nem nyilvánvalóan visszaélészerű, komolytalan vagy zaklató jellegű, illetve nem nyilvánvalóan ellentétes az Uniónak az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikkében foglalt értékeivel és az Európai Unió Alapjogi Chartájában rögzített jogokkal.
- (18) A „STOP 5G – Kapcsolódjunk biztonságosan!” elnevezésű európai polgári kezdeményezést ezért nyilvántartásba kell venni.
- (19) Az a következtetés, hogy a nyilvántartásba vételnek az (EU) 2019/788 rendelet 6. cikke (3) bekezdése szerinti feltételei teljesülnek, nem jelenti azt, hogy a Bizottság bármilyen módon megerősítené a kezdeményezés tartalmának ténybeli helytállóságát, ami a kezdeményezés szervezői csoportjának kizárólagos felelőssége. A kezdeményezés tartalma csak a szervezői csoport véleményét fejezi ki, és semmilyen módon nem tükrözi a Bizottság álláspontját,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A „STOP 5G – Kapcsolódjunk biztonságosan!” elnevezésű európai polgári kezdeményezést nyilvántartásba kell venni.

2. cikk

E határozat címzettje a „Stop 5G – Kapcsolódjunk biztonságosan” elnevezésű polgári kezdeményezés szervezői csoportja, amelyet kapcsolattartó személyként Pernille SCHRIVER és Elisabeth Birgit MADSEN képvisel.

Kelt Brüsszelben, 2021. október 7-én.

a Bizottság részéről
Věra JOUROVÁ
alelnök

IRÁNYMUTATÁSOK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2021/1829 IRÁNYMUTATÁSA

(2021. október 7.)

a részletes hitelezési és hitelkockázati adatok gyűjtésére vonatkozó eljárásokról szóló (EU) 2017/2335 iránymutatás módosításáról (EKB/2021/47)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 127. cikke (2) és (5) bekezdésére,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 5.1., 12.1. és 14.3. cikkére,

mivel:

- (1) A hitelezésre és hitelkockázatra vonatkozó jó minőségű statisztikák rendelkezésre állásának biztosítása érdekében tovább kell részletezni a részletes hitelezési és hitelkockázati adatok (a továbbiakban: hitelezési adatok) és a partner referenciaadatok revíziójának minimumszabályait. Különösen azt kell biztosítani, hogy valamennyi nemzeti központi bank (NKB) továbbítsa az Európai Központi Bank (EKB) részére az adatszolgáltatók által az (EU) 2016/867 európai központi banki rendelet (EKB/2016/13) ⁽¹⁾ alapján jelentett revíziókat.
- (2) Az (EU) 2017/2335 európai központi banki iránymutatás (EKB/2017/38) ⁽²⁾ értelmében a jelentett statisztikai adatokban található hibákat felülvizsgálják és helyesbítik, és a felülvizsgált adatokat továbbítják az EKB részére. Az általános adatminőség javítása érdekében megfelelő tovább részletezni az EKB részére továbbítandó revíziók fajtáit és gyakoriságukat.
- (3) Egyértelművé kell tenni azokat a referencia-időpontokat, amelyekre az első EKB visszacsatolási mechanizmus adatok hivatkozni fognak azt követően, hogy valamely NKB úgy dönt, hogy részt kíván venni az AnaCredit visszacsatolási keretmechanizmusban, valamint az EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány által lefedett tartományt és az átvevő NKB adatmegosztására alkalmazandó korlátozásokat. Ez támogatni fogja a részt vevő NKB-kkal és az AnaCredit visszacsatolási keretmechanizmusban a jövőben esetlegesen részt vevő NKB-kkal szembeni egyenlő bánásmódot is.
- (4) Indokolt egyértelműsíteni az EKB-nak jelentett statisztikai információk továbbítására vonatkozó valamennyi NKB számára közös módszert. Az NKB-knak ezért a Központi Bankok Európai Rendszere által jóváhagyott és pontosított harmonizált elektronikus továbbítási formátum használatával kell adatot továbbítaniuk az EKB részére.
- (5) Annak érdekében, hogy az NKB-k részére elegendő átfutási idő álljon rendelkezésre az adatszolgáltatók által az (EU) 2016/867 (EKB/2016/13) rendelet alapján jelentett hitelezési adatok és partner referenciaadatok revíziójára vonatkozó rendelkezések módosításainak hatékony végrehajtására, valamint a megfelelő adatminőség biztosítása érdekében, e módosításokat 2022. április 1-jén alkalmazni kell.
- (6) Ezért az (EU) 2017/2335 iránymutatást (EKB/2017/38) ennek megfelelően módosítani kell,

⁽¹⁾ Az Európai Központi Bank (EU) 2016/867 rendelete (2016. május 18.) a részletes hitelezési és hitelkockázati adatok gyűjtéséről (EKB/2016/13) (HL L 144., 2016.6.1., 44. o.).

⁽²⁾ Az Európai Központi Bank (EU) 2017/2335 iránymutatása (2017. november 23.) a részletes hitelezési és hitelkockázati adatok gyűjtésére vonatkozó eljárásokról (EKB/2017/38) (HL L 333., 2017.12.15., 66. o.).

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYMUTATÁST:

1. cikk

Módosítások

Az (EU) 2017/2335 iránymutatás (EKB/2017/38) a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

Tárgy és hatály

Elz az iránymutatás meghatározza az NKB-k arra vonatkozó adatszolgáltatási kötelezettségeit, hogy az (EU) 2016/867 rendelet (EKB/2016/13) alapján gyűjtött hitelezési adatokat és partner referenciaadatokat az EKB részére továbbítsák. Különösen, ez az iránymutatás meghatározza a következőket:

- a) a hitelezési adatok és partner referenciaadatok gyűjtésére és továbbítására vonatkozó különös kötelezettségek;
 - b) az ezen adatok EKB részére történő továbbítására vonatkozó eljárások és szabályok;
 - c) a hitelezési adatok és a partner referenciaadatok NKB-k általi összegyűjtésére vonatkozó eltérések és csökkentett adatszolgáltatási gyakoriság;
 - d) az NKB-k számára a bizonyos hitelezési adatok és kapcsolódó partner referenciaadatok részalmazainak továbbítására és megosztására vonatkozó megállapodásokban való önkéntes részvétel kerete, az adatszolgáltatók felé irányuló visszacsatolási mechanizmusok kialakítása vagy bővítése céljából (a továbbiakban: az AnaCredit visszacsatolási keretmechanizmus);
 - e) az adatminőség-kezelési követelmények az NKB-k részére.”
2. A 2. cikk a következő 24. ponttal egészül ki:

„24. »előállítási időszak« az adatoknak az (EU) 2016/867 rendelet (EKB/2016/13) alapján az NKB-k által az EKB részére történő továbbítása, valamint a 19a. cikkben említett adatszolgáltatási naptárban feltüntetett előállítási ciklus vége közötti időszak;”

3. Az 5. cikk (4) bekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) a referencia-időpont, amelyre vonatkozóan a megfigyelt szervezethez kapcsolódó hitelezési adatokat és partner referenciaadatokat jelenteni kell az AnaCreditbe;”

4. A 13. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„13. cikk

Elfogadásról szóló visszaigazolás és hibajelentés

(1) A 12. cikkben említett aktualizálások beérkezésekor az EKB haladéktalanul elvégzi a rendelkezésre bocsátott információk minőségére vonatkozó érvényességi ellenőrzéseket és az NKB-k rendelkezésére bocsátja az (EU) 2018/876 európai központi banki iránymutatás (EKB/2018/16) (*) 9. cikke szerinti elfogadásról szóló visszaigazolást és hibajelentést.

(2) Az NKB-k biztosítják a revíziók EKB részére történő továbbítását a 19. cikk szerint.

(*) Az Európai Központi Bank (EU) 2018/876 iránymutatása (2018. június 1.) az intézmények és leányvállalatok adatainak adatbázisáról (EKB/2018/16) (HL L 154., 2018.6.18., 3. o.).”

5. A 16d. cikkben az (1) és (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A részvétel IV. mellékletben említett, vonatkozó kezdő időpontját megelőzően az EKB tesztelési célokból EKB visszacsatolási mechanizmus adatállományt továbbít a IV. mellékletben felsorolt valamennyi NKB részére. Ezeket az adatokat csak a 16b. cikk b) pontjában említett megállapodások tesztelése céljára lehet használni a megállapodások végrehajtásának azon időpontját megelőzően, amikor az érintett NKB részvétele megkezdődik, valamint a 16e. cikk (9) bekezdésének megfelelően.

Az NKB-k az EKB-tól kapott adatokat addig nem használhatják fel a visszacsatolási mechanizmus céljára a 16e. cikknek megfelelően, amíg az érintett NKB részt vevő NKB-vá nem válik és meg nem kapja az első EKB visszacsatolási mechanizmus adatállományt, amely tartalmazza a részvétel kezdetét jelentő hónap utolsó napjára eső referencia-időpontra vonatkozó adatokat.

(2) A részvétel IV. mellékletben említett, vonatkozó kezdő időpontjától kezdődően az EKB az arany példány létrehozatalát követően haladéktalanul, rendszeres adatátvitel útján EKB visszacsatolási mechanizmus adatállományt továbbít minden átvevő NKB részére. Az első EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány azokra az adatokra korlátozódik, amelyek a részvétel kezdetét jelentő hónap utolsó napjára eső referencia-időpontra vonatkoznak. Az azt követő valamennyi EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány a következőkre korlátozódik:

- a) a legutolsó rendelkezésre álló referencia-időpontra vonatkozó adatok;
- b) az EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány továbbítását megelőző legfeljebb 12 referencia-időpontban rögzített adatok.

A b) pont alkalmazásában ki kell zárni azokat az adatokat, amelyek a részvétel kezdetét jelentő hónap utolsó napjára eső referencia-időpontot megelőző referencia-időpontokra vonatkoznak.”

6. A 16d. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az EKB továbbítja az átvevő NKB-k részére a 19. cikkel összhangban a rendszeres továbbításokban feltüntetett információval kapcsolatban beérkezett revíziókat.”

7. A 16e. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) E Fejezet alkalmazásában az átvevő NKB-k nem osztják meg az adatszolgáltatókkal a következőket:

- a) az NKB által kapott utolsó EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány terjedelmén kívül eső hitelezési adatokat vagy partner referenciaadatokat;
- b) az EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány műveleti attribútumai;
- c) olyan instrumentumokra vonatkozó információ, amelyek esetében az adós és a hitelező ugyanazon jogi személy része.”

8. A 17. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„17. cikk

Továbbítás

(1) Az NKB-k a jelen iránymutatás alapján jelentendő statisztikai információkat elektronikusan, az EKB által meghatározott módon továbbítják. A statisztikai információk ezen elektronikus cseréjére kifejlesztett statisztikai üzenetformátum a KBER által elfogadott formátum.

(2) Amennyiben az (1) bekezdés nem alkalmazandó, az NKB-k az EKB előzetes hozzájárulásával a statisztikai információk továbbításának más módját is alkalmazhatják.”

9. A 18. cikk a következőképpen módosul:

- a) A (4) bekezdés c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„g) valamennyi instrumentum kapcsolódik a RIAD rendszerben regisztrált valamely partnerhez, és a partnerre az adatszolgáltatóktól származó információon alapuló megfelelő partner azonosítóval (RIAD-kód) hivatkoznak.”

b) A (13) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(13) Az NKB-k létrehozzák és figyelemmel kísérik az adatszolgáltatók számára ahhoz szükséges mechanizmusokat, hogy felülvizsgálják és helyesbítsék az AnaCredit adatminőség-kezelési követelményeknek nem megfelelő hitelezési adatokat és partner referenciaadatokat annak érdekében, hogy az NKB-k benyújthassák a revíziókat a 19. cikkel összhangban.”

10. A 19. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„19. cikk

Revíziók

(1) Az NKB-k továbbítják az EKB részére az adatszolgáltatóktól az (EU) 2016/867 (EKB/2016/13) rendelet alapján beérkezett hitelezési adatokra és a partner referenciaadatokra vonatkozó összes revíziót, amint azokat feldolgozták, a következők szerint:

- a) a havi jelentés esetében az NKB-k a tizenkét adatszolgáltatási referencia-időpont revízióit közvetlenül azon adatszolgáltatási referencia-időpontot megelőzően továbbítják, amely tekintetében a vonatkozó előállítási időszak alatt adatokat jelentettek;
- b) a negyedéves jelentés esetében az NKB-k a négy adatszolgáltatási referencia-időpont revízióit közvetlenül azon adatszolgáltatási referencia-időpontot megelőzően továbbítják, amely tekintetében a vonatkozó előállítási időszak alatt adatokat jelentettek.

Az első albekezdés alkalmazásában a vonatkozó előállítási időszak az az előállítási időszak, amely során az NKB-nak először jut tudomására a hiba vagy a hiányzó információ.

(2) Az NKB-knak az (EU) 2016/867 (EKB/2016/13) rendelet V. mellékletének 4. pontjában szereplő, a revíziókra vonatkozó minimumszabályokkal összhangban kell továbbítaniuk a revíziókat az EKB részére.

(3) Az NKB-k továbbítják az EKB részére az (1) bekezdésben említett referencia-időpontokat megelőző referencia-időpontokra vonatkozóan az adatszolgáltatók által jelentett revíziókat, amennyiben a következők mindegyike teljesül:

- a) az EKB előzetes hozzájárulását adta;
- b) az ilyen revíziók javítják az adatok minőségét és biztosítják az összhangot a nemzeti adatbázisokban tárolt adatokkal.

(4) Az NKB-k megkötik az azt biztosító megállapodásokat az adatszolgáltatókkal, hogy az NKB-k késedelem nélkül tudják továbbítani az adatokat az EKB részére.

(5) Az EKB a revíziókat az NKB-któl való beérkezésüket követően indokolatlan késedelem nélkül feldolgozza és a közös adatbázisban eltárolja. Az EKB értesíti az érintett NKB-t az adatminőség-értékelések eredményéről.”

11. A szöveg a következő 19a. cikkel egészül ki:

„19a. cikk

Adatszolgáltatási naptár

Az EKB minden év szeptember végéig adatszolgáltatási naptár formájában tájékoztatja az NKB-kat a következő évre vonatkozó pontos adattovábbítási időpontokról. A NKB-k a jelen iránymutatás szerinti statisztikai információkat ezen adatszolgáltatási naptárnak megfelelően jelentik.”

12. Az (EU) 2017/2335 iránymutatás (EKB/2017/38) III. és IV. melléklete ezen iránymutatás mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk***Hatálybalépés és végrehajtás**

- (1) Ez az iránymutatás az azon tagállamok nemzeti központi bankjaival történő közlése napján lép hatályba, amelyek pénzneme az euro.
- (2) Azon tagállamok, amelyek pénzneme az euro, nemzeti központi bankjainak a közlésének napjától kell megfelelniük ennek az iránymutatásnak. Ezen iránymutatás 1. cikke 10. pontjának azonban 2022. április 1-jétől kell megfelelniük.

*3. cikk***Címzettek**

Ennek az iránymutatásnak azon tagállamok nemzeti központi bankjai a címzettjei, amelyek pénzneme az euro.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2021. október 7-én.

az EKB Kormányzótanácsa részéről
az EKB elnöke
Christine LAGARDE

MELLÉKLET

Az (EU) 2017/2335 iránymutatás (EKB/2017/38) III. és IV. melléklete a következőképpen módosul:

1. A III. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„III. MELLÉKLET

Adatattribútumok a visszacsatolási mechanizmus céljára

Az EKB által a 16d. cikkkel összhangban továbbított adatállományokban szereplő adatattribútumok és a visszacsatolási mechanizmusok adatszolgáltatók rendelkezésére bocsátása céljából való adatmegosztásra vonatkozó megállapodások

Adatattribútumok	Adatállományok (minimális vagy EKB visszacsatolási mechanizmus ⁽¹⁾)	Részt vevő NKB-k ⁽²⁾ , amelyek nem járultak hozzá az adatok 16c. cikk szerinti megosztásához(1)
------------------	---	--

Referenciaadatok ^(*)

Az NKB országa	Minimális adatállomány	N.A.
A hitelező országa	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	ES nem járul hozzá a megosztáshoz
Adós: Név	Minimális adatállomány	N.A.
Adós: Jogalany-azonosító	Minimális adatállomány	N.A.
Adós: ország	Minimális adatállomány	N.A.
Vállalatközpont azonosító	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Legfelső szintű anyavállalat azonosító	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	IT nem járul hozzá a megosztáshoz
Jogi forma	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Gazdasági ágazat	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Jogi eljárás állása és Jogi eljárás kezdeményezésének időpontja	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	SK és ES nem járul hozzá az attribútumok megosztáshoz AT nem járul hozzá az attribútumok megosztáshoz, amikor azok »Egyéb jogi intézkedésekre« vonatkoznak.

Instrumentum adatok

Megfigyelt szervezet azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Szerződés azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	

Instrumentum azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Instrumentum típusa	Minimális adatállomány	N.A.
Pénznem	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	AT nem járul hozzá a megosztáshoz
Kezdő időpont	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	AT és ES nem járul hozzá a megosztáshoz
Bizalmi vagyonkezelés keretében kezelt instrumentum (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	AT nem járul hozzá az azon instrumentumokra vonatkozó adatok megosztásához, amelyek tekintetében ezen attribútum értéke »Bizalmi vagyonkezelés keretében kezelt instrumentum«, azaz azon instrumentumok esetében, amelyeket bizalmi vagyonkezelésbe helyeztek, és amelyeket olyan adatszolgáltató (megfigyelt szervezet) jelent, amely nem az instrumentum hitelezője.
Jog szerinti végső lejáratú időpont	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	AT és ES nem járul hozzá a megosztáshoz
Kezdeti kötelezettségvállalási összeg	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Cél	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	AT nem járul hozzá a megosztáshoz
Érvényesítés (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	AT nem járul hozzá a »Vevőkövetelések« fajtájú instrumentumokra vonatkozó adatok megosztásához, ha ezen attribútum értéke »Érvényesítés nélkül«. PT nem járul hozzá a faktoring instrumentumokra vonatkozó adatok megosztásához, ha az attribútum »Érvényesítés nélkül«, és a »Hátralékok« 0 vagy van, de kevesebb mint 90 napja késedelmes.

Pénzügyi adatok

Megfigyelt szervezet azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Szerződés azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Instrumentum azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	

Kintlévő nominális összeg	Minimális adatállomány	N.A.
Mérlegen kívüli összeg	Minimális adatállomány	N.A.
Hátralékok az instrumentum tekintetében	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	ES nem járul hozzá ezen attribútum megosztásához, ha az legfeljebb 90 napja késedelmes instrumentumokra vonatkozik. AT nem járul hozzá ezen attribútum megosztásához, ha a lejárt esedékesség időpontja szerint szűrik.
Lejárt esedékesség időpontja az instrumentum tekintetében	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	AT és ES nem járul hozzá a megosztáshoz. ES ezt az attribútumot műveleti attribútumként kezeli a legfeljebb 90 napja késedelmes instrumentumok kizárása érdekében.
Átutalt összeg (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Felhalmozott kamat	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	

Partner-instrumentum adatok

Megfigyelt szervezet azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Szerződés azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Instrumentum azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Partner azonosító: hitelező, kezelő, kezdeményező (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Partner azonosító: adós	Minimális adatállomány	N.A.
Partner szerepe (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	

Egyetemleges felelősség adatok

Megfigyelt szervezet azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
--	--	--

Szerződés azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Instrumentum azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Partner azonosító ^(?)	Minimális adatállomány	N.A.
Egyetemleges felelősség összege	Minimális adatállomány	N.A.

Számviteli adatok

Megfigyelt szervezet azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Szerződés azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Instrumentum azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Halmazott leírások	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	AT nem járul hozzá a megosztáshoz

Kapott védelem adatok

Megfigyelt szervezet azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Védelem azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Védelmet nyújtó azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Védelem típusa	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	AT nem járul hozzá a megosztáshoz

Instrumentum-kapott védelem adatok ⁽⁴⁾

Megfigyelt szervezet azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Szerződés azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Instrumentum azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	
Védelem azonosító (műveleti attribútum)	EKB visszacsatolási mechanizmus adatállomány	

(*) Az NKB-k ezeket az attribútumokat a RIAD-ból vonják ki, kizárólag akkor, ha megjelölésük »F« (free), azaz szabadon hozzáférhető, vagyis nem titkos és nyilvánosságra hozható, vagy »R«, azaz a 10. cikk (2) bekezdésének b) pontja szerint engedélyezett felhasználások mellett az attribútumérték megosztható az adatszolgáltatóval, amely az információt nyújtotta, és – bármely alkalmazandó titoktartási korlátozás függvényében – más adatszolgáltatóval, vagyis csupán korlátozott felhasználású, az (EU) 2018/876 iránymutatás (EKB/2018/16) szerint.

(¹) Lásd a fogalommeghatározásokat az 2. cikkben.

(²) A részt vevő NKB a tagállama ISO országkódjával szerepel.

(³) Nemzeti szinten a rendszeres továbbítás során az átvevő NKB a rezidens adatszolgáltatókkal csak azokat az adóstársakat (azonosító és a közös felelősség összege) osztja meg, amelyek a rezidens adatszolgáltatónál tartanak hiteleket.

(⁴) Az NKB-k ezeket az attribútumokat használhatják arra, hogy a visszacsatolási mechanizmusban megjelöljék a védelmi tételekhez kapcsolódó instrumentumokat.”

2. A IV. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„IV. MELLÉKLET

Az AnaCredit visszacsatolási mechanizmus keretében való részvétel

Ezen iránymutatás alkalmazásában a következő NKB-k részt vevő NKB-knak tekintendők, a részvétel megjelölt kezdő időpontjától kezdődően. 2020. április 1-jét követően és a részvétel vonatkozó kezdő időpontját megelőzően az NKB-k a 16d. cikk (1) bekezdésével összhangban tesztelési célokra megkapják az EKB visszacsatolási mechanizmus adatállományt.

NKB-k	A részvétel kezdő időpontja
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	2021. július 1.
Banco de España	2022. december 1.
Banca d'Italia	2021. július 1.
Oesterreichische Nationalbank	2021. július 1.
Banco de Portugal	2021. július 1.
Národná banka Slovenska	2021. július 1.”

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU